

# 26 - Future Part 5

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:02]** ---

*My wings are full of images  
of holding back*

**[00:02]** ---

*Stay shigachi na image darake no*

**[00:06]** ---

*They are still weak  
but I'm sure I can fly*

**[00:06]** ---

*tayorinai tsubasa demo kitto toberusa*

**[00:10]** ---

*On my love*

**[00:10]** ---

*On my love*

**[00:19]** ---

*I become a happy butterfly  
and fly on the shimmering wind*

**[00:19]** ---

*gokigen na chou ni natte  
kirameku kaze ni notte*

**[00:24]** ---

*And I will go to see you  
right away*

**[00:24]** ---

*imasugu kimi ni ai ni ikou*

**[00:30]** ---

*Better you forget  
about unnecessary things*

**[00:30]** ---

*yokeina koto nante wasureta hou ga mashisa*

**[00:35]** ---

*There's no time  
to joke anymore*

**[00:35]** ---

*kore ijou syareteru jikan wa nai*

**[00:41] ---**

*I wonder  
what will reach the sky*

**[00:41] ---**

*nani ga wow wow wow wow wow  
kono sora ni todoku no darou*

**[00:46] ---**

*But don't even have  
a plan for tomorrow*

**[00:46] ---**

*dakedo wow wow wow wow wow  
ashita no yotei mo wakaranai*

**[00:55] ---**

*Living in the world of nothing  
after the infinite dream*

**[00:55] ---**

*mugendai na yume no ato no  
nanimo nai yononaka ja*

**[01:01] ---**

*My love to you  
is growing weak*

**[01:01] ---**

*sousa itoshii omoi mo makesou ni narukedo*

**[01:06] ---**

*My wings are holding back*

**[01:06] ---**

*Stay shigachi na image darake no*

**[01:10] ---**

*They are still weak  
but I'm sure I can fly*

**[01:10] ---**

*tayorinai tsubasa demo kitto toberusa*

**[01:15] ---**

*On my love*

**[01:15] ---**

*On my love*

**[01:38] ---**

*I'm so glad...*

**[01:40] ---**

*Hikari...*

**[01:42] ---**

*Thank you...*

**[01:51] ---**

*We were able to avoid the reboot.*

**[01:53] ---**

*That's amazing!*

**[01:54] ---**

I'm so glad, truly.

**[01:56]** ---

It's all thanks to Hackmon.

**[01:58]** ---

No.

**[02:00]** ---

It's not over yet...

**[02:03]** ---

No...

**[02:05]** ---

That's not the Mei-chan I know yet.

**[02:09]** ---

Why is she still in that form?!

**[02:12]** ---

It's not an evolution.

**[02:22]** ---

What is this?

**[02:33]** ---

Is she absorbing them?

**[02:34]** ---

The emptied space in the data  
is being used...

**[02:37]** ---

...by Ygdrasil!

**[02:42]** ---

It's about to be complete.

Ygdrasil's paradise!

**[02:59]** ---

What did Mei-chan do to you?!

**[03:04]** ---

Don't make her suffer anymore!

**[03:21]** ---

Stop!!

**[03:25]** ---

You idiot!

**[04:11]** ---

Taichi!

**[04:13]** ---

Welcome back, Taichi!

**[04:17]** ---

Taichi...

**[04:18]** ---

Taichi-san!

**[04:45]** ---

You're late!

**[04:50]** ---

Let's end this...

**[04:51]** ---

...with our own hands!

**[04:59]** ---

Let's go!

**[05:14]** ---

Agumon evolution!

**[05:36]** ---

Greymon!

**[05:50]** ---

Greymon super evolution!

**[06:03]** ---

MetalGreymon!

**[06:08]** ---

MetalGreymon ultimate evolution!

**[06:24]** ---

WarGreymon!

**[06:54]** ---

Stop, Taichi!

**[06:56]** ---

Please!

**[06:57]** ---

Hikari-chan...

**[06:59]** ---

Don't kill her!

**[07:02]** ---

Anyone's heart has a light  
and dark side to it.

**[07:08]** ---

But,

**[07:10]** ---

I want to believe in the light side!

**[07:12]** ---

Find a way to save Meicoomon, please!

**[07:23]** ---

You stay that way.

**[07:24]** ---

What?

**[07:27]** ---

You can hate me if you want.

**[07:41]** ---

We're not the "chosen children" anymore.  
We need to choose.

**[07:45]** ---

No matter how tough it is.

**[07:47]** ---

We must choose our future.

**[07:52]** ---

I...

**[07:55]** ---

...will probably  
never forgive you, Taichi.

**[08:02]** ---

But that's why...

**[08:04]** ---

...I'll fight with you!

**[08:08]** ---

Hikari, we shall together.

**[08:21]** ---

Gatomon super evolution!

**[08:36]** ---

Angewomon!

**[08:40]** ---

Angewomon ultimate evolution!

**[08:59]** ---

Magnadramon!

**[09:28]** ---

Fire Tornado!

**[12:27]** ---

Mei.

**[12:33]** ---

Mei.

**[12:35]** ---

Mei-chan.

**[12:44]** ---

Ta much.

**[13:51]** ---

Ta much...

**[14:15]** ---

There's a child hiding inside of everyone.

**[14:18]** ---

This child is one who wants to play.

**[14:27]** ---

So next's Daemon.

**[14:29]** ---

Or maybe Diaboromon.

**[14:52]** ---

I'm hungry...

**[15:09]** ---

*Meiko-san, it's already been three months  
since you've moved back to Tottori.*

**[15:15]** ---

*The town that was destroyed that day  
has slowly begun its reconstruction.*

**[15:21]** ---

*Daisuke-kun's group who'd been hospitalized got better too.*

**[15:24]** ---

*In the Digital World, Homeostasis forced a shutdown on Ygdrasil.*

**[15:30]** ---

*All the Digimons returned to the Digital World.*

**[15:34]** ---

*Society's outlook on Digimons is still very critical right now.*

**[15:35]** ---

*"Thinking about 'Digimon Damage'"*

**[15:38]** ---

*But with Koshiro-san's research of the distortion,*

**[15:41]** ---

*he's started to invent a gate to easily access the two worlds without the D-3.*

**[15:50]** ---

*"Someday together,*

**[15:52]** ---

*I hope we can visit the Digital World again.*

**[15:56]** ---

*Please be well until then."*

**[16:01]** ---

*"Message has been sent."*

**[16:04]** ---

*Taichi's doing prep school?*

**[16:06]** ---

*Yep.*

**[16:07]** ---

*Hikari-chan told me.*

*He changed his career path.*

**[16:10]** ---

*Really.*

**[16:11]** ---

*Seems like he can't forget what Mr. Nishijima said.*

**[16:16]** ---

*He said, "You guys go build the future."*

**[16:19]** ---

*What a huge homework assignment.*

**[16:25]** ---

*Build the future, huh?*

**[16:31]** ---

Then maybe I'll aim for space...

**[16:35]** ---

Sora-san, did you cut your hair?

**[16:37]** ---

What? Oh, yeah.

**[16:39]** ---

Oh, you did?

**[16:40]** ---

That's why you're no good...

**[16:44]** ---

Hey!

**[17:01]** ---

*Hello?*

**[17:02]** ---

Uh...

**[17:03]** ---

*Yagami-kun?*

**[17:05]** ---

*Yeah.*

**[17:10]** ---

Long time no talk.

**[17:12]** ---

Yeah.

**[17:13]** ---

*How are you?*

**[17:16]** ---

Did you get the package?

**[17:19]** ---

Oh, yes.

**[17:20]** ---

It came today.

**[17:23]** ---

I was really happy to receive everyone's Christmas presents.

**[17:27]** ---

*Ta much.*

**[17:30]** ---

Um, hey...

**[17:45]** ---

I know a lot happened...

**[17:50]** ---

But no matter what...

**[17:59]** ---

Um...

**[18:01]** ---

We'll all be friends forever!

**[18:05]** ---

*Living in the world of nothing  
after the infinite dream*

**[18:05]** ---

*mugendai na yume no ato no  
nanimoi nai yononaka ja*

**[18:11]** ---

*My love to you  
is growing weak*

**[18:11]** ---

*sousa itoshii omoi mo makesou ni narukedo*

**[18:17]** ---

*My wings are holding back*

**[18:17]** ---

*Stay shigachi na image darake no*

**[18:20]** ---

*They are still weak  
but I'm sure I can fly*

**[18:20]** ---

*tayorinai tsubasa demo kitto toberusa*

**[18:25]** ---

*Oh Yeah*

**[18:25]** ---

*Oh Yeah*

**[18:27]** ---

*Living in this gloomy world  
after the limitless dream*

**[18:27]** ---

*mugendai na yume no ato no  
yarusenai yononaka ja*

**[18:34]** ---

*Maybe outlandishness  
isn't so bad after all*

**[18:34]** ---

*sousa joushiki hazure mo waruku wa naikana*

**[18:39]** ---

*My wings are dyed with  
images of holding back*

**[18:39]** ---

*Stay shisou na image wo someta*

**[18:43]** ---

*They are clumsy  
but I'm sure I can fly*

**[18:43]** ---

*gikochinai tsubasa demo kitto toberusa*

**[18:47]** ---

*On my love*

**[18:47]** ---

*On my love*

**[18:55]** ---

*I become a happy butterfly  
and fly on the shimmering wind*

**[18:55]** ---

*gokigen na chou ni natte  
kirameku kaze ni notte*

**[19:01]** ---

*And I will go to see you  
right away*

**[19:01]** ---

*imasugu kimi ni ai ni ikou*

**[19:07]** ---

*Better you forget  
about unnecessary things*

**[19:07]** ---

*yokeina koto nante wasureta hou ga mashisa*

**[19:12]** ---

*There's no time  
to joke anymore*

**[19:12]** ---

*kore ijou syareteru jikan wa nai*

**[19:17]** ---

*I wonder  
what will reach the sky*

**[19:17]** ---

*nani ga wow wow wow wow wow  
kono sora ni todoku no darou*

**[19:23]** ---

*But don't even have  
a plan for tomorrow*

**[19:23]** ---

*dakedo wow wow wow wow wow  
ashita no yotei mo wakaranai*

**[19:32]** ---

*Living in the world of nothing  
after the infinite dream*

**[19:32]** ---

*mugendai na yume no ato no  
nanimonai yononaka ja*

**[19:38]** ---

*My love to you  
is growing weak*

**[19:38]** ---

*sousa itoshii omoi mo makesou ni narukedo*

**[19:43]** ---

*My wings are holding back*

**[19:43]** ---

*Stay shigachi na image darake no*

**[19:47]** ---

*They are still weak  
but I'm sure I can fly*

**[19:47]** ---

*tayorinai tsubasa demo kitto toberusa*

**[19:52]** ---

*On my love*

**[19:52]** ---

*On my love*

**[20:00]** ---

*I become a merry butterfly  
and fly on a swift breeze*

**[20:00]** ---

*ukareta chou ni natte  
ichizu na kaze ni notte*

**[20:05]** ---

*And I will go to see you  
anywhere in the world*

**[20:05]** ---

*doko mademo kimi ni ai ni ikou*

**[20:11]** ---

*"Ambiguous words are  
actually handy"*

**[20:11]** ---

*aimai na kotobatte igai ni benri datte*

**[20:16]** ---

*The lyrics of a hit song  
I'm listening to*

**[20:16]** ---

*sakenderu hit song kikinagara*

**[20:22]** ---

*I wonder  
what will resonate in this town*

**[20:22]** ---

*nani ga wow wow wow wow wow  
kono machi ni hibiku no darou*

**[20:27]** ---

*But it's useless  
to just keep expecting*

**[20:27]** ---

*dakedo wow wow wow wow wow  
kitai shitetemo shikata nai*

**[20:36]** ---

*Living in this gloomy world  
after the limitless dream*

**[20:36] ---**

*mugendai na yume no ato no  
yarusenai yononaka ja*

**[20:42] ---**

*Maybe outlandishness  
isn't so bad after all*

**[20:42] ---**

*sousa joushiki hazure mo waruku wa naikana*

**[20:47] ---**

*My wings are dyed with  
images of holding back*

**[20:47] ---**

*Stay shisou na image wo someta*

**[20:51] ---**

*They are clumsy  
but I'm sure I can fly*

**[20:51] ---**

*gikochinai tsubasa demo kitto toberusa*

**[20:56] ---**

*On my love*

**[20:56] ---**

*On my love*

**[21:01] ---**

*- Agumon!  
- Taichi!*

**[21:03] ---**

*- Biyomon!  
- Sora!*

**[21:04] ---**

*- Gabumon!  
- Yamato!*

**[21:06] ---**

*- Tentomon!  
- Koshiro-san!*

**[21:07] ---**

*- Palmon!  
- Mimi!*

**[21:08] ---**

*- Gomamon!  
- Joe!*

**[21:10] ---**

*- Patamon!  
- Takeru!*

**[21:11] ---**

*- Gatomon!  
- Hikari!*

**[21:13] ---**

- Mei-chan!

- Mei!

**[21:15]** ---

*Living in the world of nothing  
after the infinite dream*

**[21:15]** ---

*mugendai na yume no ato no  
nanimoi nai yononaka ja*

**[21:21]** ---

*My love to you  
is growing weak*

**[21:21]** ---

*sousa itoshii omoi mo makesou ni narukedo*

**[21:26]** ---

*My wings are holding back*

**[21:26]** ---

*Stay shigachi na image darake no*

**[21:30]** ---

*They are still weak  
but I'm sure I can fly*

**[21:30]** ---

*tayorinai tsubasa demo kitto toberusa*

**[21:35]** ---

*Oh Yeah*

**[21:35]** ---

*Oh Yeah*

**[21:37]** ---

*Living in this gloomy world  
after the limitless dream*

**[21:37]** ---

*mugendai na yume no ato no  
yarusenai yononaka ja*

**[21:44]** ---

*Maybe outlandishness  
isn't so bad after all*

**[21:44]** ---

*sousa joushiki hazure mo waruku wa naikana*

**[21:49]** ---

*My wings are dyed with  
images of holding back*

**[21:49]** ---

*Stay shisou na image wo someta*

**[21:53]** ---

*They are clumsy  
but I'm sure I can fly*

**[21:53]** ---

*gikochinai tsubasa demo kitto toberusa*

**[21:57]** ---

*On my love*

**[21:57]** ---

*On my love*

**[22:03]** ---

**[22:03]** ---

---

Revision #1

Created 2026-02-04 23:58:28 UTC by whimsee

Updated 2026-02-04 23:58:29 UTC by whimsee